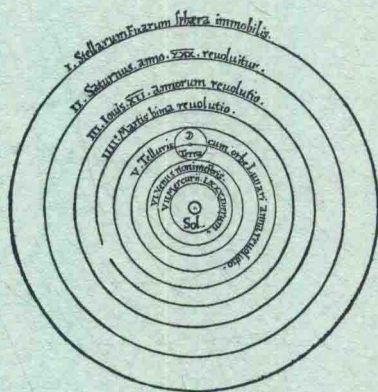


WILL & ARIEL DURANT

THE STORY
OF
CIVILIZATION

THE AGE OF REASON BEGINS



文明的故事

7

理性开始的时代

[美] 威尔·杜兰特 阿里尔·杜兰特 著 台湾幼狮文化 译



天地出版社 | TIANDI PRESS

WILL & ARIEL DURANT

THE STORY
OF
CIVILIZATION

THE AGE OF REASON BEGINS

文明的故事

7

理性开始的时代

[美] 威尔·杜兰特 阿里尔·杜兰特 著 台湾幼狮文化 译



天地出版社 | TIANDI PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

理性开始的时代 / (美) 威尔·杜兰特, (美) 阿里尔·杜兰特著;
台湾幼狮文化译. — 成都: 天地出版社, 2018.10

(文明的故事)

ISBN 978-7-5455-4138-0

I. ①理… II. ①威… ②阿… ③台… III. ①文化史—欧洲—1558-1648
IV. ①K503

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第210495号

The Age of Reason Begins

Original English Language edition

Copyright © 1961 by Will and Ariel Durant

All Rights Reserved.

Published by arrangement with the original publisher, Simon & Schuster, Inc.

著作权登记号 图进字: 21-2018-487

理性开始的时代

LIXING KAISHI DE SHIDAI

出品人 杨 政
著 者 [美] 威尔·杜兰特 阿里尔·杜兰特
责任编辑 杨永龙 聂俊珍
特邀编辑 胡晓镜
版权编辑 郭 淼 玉 叶
装帧设计 彭振威
责任印制 葛红梅

出版发行 天地出版社
(成都市槐树街2号 邮政编码: 610014)
网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>
电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司
版 次 2018年10月第1版
印 次 2018年10月第1次印刷
成品尺寸 152mm×228mm 1/16
印 张 52.5
字 数 749千
图 片 82幅
定 价 148.00元
书 号 ISBN 978-7-5455-4138-0

版权所有◆违者必究

咨询电话: (028) 87734639 (总编室)

致读者

我原希望以第7卷《理性开始的时代》结束撰述文明史的工作，该卷包括自伊丽莎白一世登基到法国大革命爆发这一时期的欧洲文化发展情形。但是，这段历史越接近我们自己的时代和利益时，就呈现了越来越多依然生动地影响今天的人物和事件。这就不是刻板的罗列所能竟其功的，而是需要做人性的透视，对篇幅的要求也要增加。因篇幅扩充，使原先作为最后一卷而开始的工作增加到3卷，而且现作者之一，年事虽不称，但在继续完成这最后一段行程中却变成了女主角。

3卷中的两卷已完成初稿，另一卷已改写完成，即是现在要付印问世的。该卷包括自伊丽莎白一世登基（1558年）、培根（1561年）和莎士比亚（1564年）降生起，到《威斯特伐利亚和约》签订（*Treaty of Westphalia*）（1648年）、伽利略（1642年）和笛卡儿（1650年）逝世为止的欧洲诸国，及土耳其和波斯伊斯兰国家的经济生活、政治人物、宗教、道德、礼仪、音乐、艺术、文学、科学和哲学史。在这一时期，基本的发展是民族主义的兴起和神学的式微。

除非作者或文明上有些意想不到的事情发生，第8卷《路易十四时代》准备于1963年问世。倘残躯许可，最后一卷《伏尔泰时代》

将于 1965 年印行。这 3 卷的统一主题是理性的成长。

这几卷或以前各卷，都无意依赖当代的资料和文献写成政治、经济或军事史。那样做要贯穿欧亚各国世世代代的活动，穷个人一生之力也难以完成。但是，就作为本卷主旨的文化史来说，几乎完全采用原始资料：每一种主要宗教都研究过其发源地，每一部文学巨著都会一读再读，每一件艺术杰作都曾亲临研摹，每一个哲学上的主要思潮都曾深入探讨。

由于宗教和科学之间的大论战是近代思潮的主流，所以在篇幅中对这方面的记载，远比寻常见到的更坦诚。大家向来认为宗教信仰在维持个人伦理道德和社会秩序方面担当的功能太重要，公开讨论其纷争是不当的。就这个观点而言，要说的太多了，我们会找出一些代表性的人物来说明它。但是，很显然，它并不能卸去史学家在近代欧洲文化史中去寻求和叙述其基本演进过程的职责，不过可使他在选择和陈述事实、人物及有关他们对事情的发生和结果上的影响时，保持公正不阿的立场。我们将会听到帕斯卡和波舒哀及斯宾诺莎和伏尔泰的宏论。

对我女儿埃塞尔打印几乎不忍卒读的二校稿及改正一些错误的耐心和技巧致以由衷感谢。对 C. 爱德华·荷普金博士、弗罗拉、莎勒、玛丽及哈瑞·考夫曼处理资料上的帮助，同致谢忱。

杜兰特夫人在最后这几卷中做了实质性的工作，我们的名字必须并列在卷首。

威尔·杜兰特

1961 年 5 月于洛杉矶

总 目

第一部

理性的觉醒

1

第二部

理性与信仰

269

第三部

理性的考验

525

目 录

第一部 理性的觉醒

3 第一章 伟大的女王（1558—1603）

3 善用逆境

6 伊丽莎白政府

11 多情的处女

13 伊丽莎白及其宫廷

17 伊丽莎白与宗教

22 伊丽莎白与天主教徒

26 伊丽莎白与清教徒

31 伊丽莎白与爱尔兰

35 伊丽莎白与西班牙

43 雷利与埃塞克斯（1588—1611）

49 奇异褪色（1601—1603）

53 第二章 欢乐的英国（1558—1625）

53 工作中的英国人

58 教育

60 善与恶

62 司法与法律

63 家庭

68	英国的音乐 (1558—1649)
70	英国的艺术 (1558—1649)
73	伊丽莎白时代的人
76	第三章 派那西斯山坡 (1558—1603)
76	书
80	智慧之战
83	菲利普·西德尼 (1554—1585)
88	埃德蒙·斯宾塞 (1552—1599)
92	戏剧舞台
97	克里斯托弗·马洛 (1564—1593)
105	第四章 威廉·莎士比亚 (1564—1616)
105	早年 (1564—1585)
107	发展 (1592—1595)
110	成熟 (1595—1608)
117	艺术才华
122	哲学
127	调和
132	身后
135	第五章 苏格兰女王玛丽 (1542—1587)
135	美丽的王后
137	苏格兰 (1560—1561)
139	玛丽和诺克斯 (1561—1565)
144	陷入情网的女王 (1565—1568)
151	赎罪 (1568—1587)

159	第六章 詹姆士六世和詹姆士一世
159	苏格兰的詹姆士六世 (1567—1603)
165	英格兰的詹姆士一世 (1603—1614)
169	火药阴谋案 (1605)
173	詹姆士一世时代的戏剧
177	本·琼森 (约 1573—1637)
186	约翰·多恩 (1573—1631)
191	詹姆士散布旋风 (1615—1625)
198	第七章 召唤理性 (1558—1649)
198	迷信
200	科学
207	弗朗西斯·培根 (1561—1621)
210	大更新
215	一位政治家的哲学思想
219	理性的司晨者
224	第八章 大革命 (1625—1649)
224	变迁中的经济
226	宗教的坍塌 (1624—1649)
233	清教徒与剧院
235	查理一世和查理二世时代的散文
238	查理一世和查理二世时代的诗
243	查理一世与国会的抗衡 (1625—1629)
248	查理的专制 (1629—1640)
252	长期国会
258	第一次内战 (1642—1646)
262	激进作风 (1646—1648)
265	终结 (1648—1649)

第二部 理性与信仰

271 第一章 意大利（1564—1648）

271 神奇的长靴

· 阿尔卑斯山麓 / · 威尼斯 / · 从帕多瓦到博洛尼亚 / · 那不勒斯

287 罗马与教皇

294 耶稣会

· 在欧洲 / · 在异教区

302 意大利的白天与黑夜

304 歌剧的诞生

308 文学

311 塔索

319 巴洛克的来临（1550—1648）

321 罗马的艺术

325 贝尔尼尼

330 第二章 西班牙的盛衰（1556—1665）

330 西班牙的生活

334 菲利普二世（1556—1598）

345 菲利普三世（1598—1621）

347 菲利普四世（1621—1665）

349 葡萄牙（1557—1668）

355 第三章 西班牙文学的黄金时代（1556—1665）

355 黄金世纪

359 塞万提斯（1547—1616）

366 诗人

370 韦加（1562—1635）

374 卡尔德隆（1600—1681）

379 第四章 西班牙艺术的黄金时代（1556—1682）

- 379 多彩多姿的艺术
- 382 埃尔·格列柯（约 1548—1614）
- 387 苏巴朗（1598—1664）
- 390 委拉斯开兹（1599—1660）
- 398 牟里罗（1617—1682）

404 第五章 法国的角逐（1559—1574）

- 404 敌对的势力
- 409 凯瑟琳·美第奇
- 415 仲裁浴血记（1562—1570）
- 419 大屠杀

430 第六章 亨利四世（1553—1610）

- 430 爱情与婚姻
- 432 亨利三世（1574—1589）
- 437 通往巴黎之路（1589—1594）
- 440 富有创造力的国王（1594—1610）
- 444 登徒子
- 447 暗杀事件

451 第七章 黎塞留（1585—1642）

- 451 二王之间（1610—1624）
- 456 路易十三
- 458 枢机主教与胡格诺教徒
- 461 枢机主教与贵族
- 464 枢机主教位极人臣
- 468 墓志铭

474 第八章 战争下的法国（1559—1643）

474 道德

477 礼仪

481 蒙田（1533—1592）

· 教育 / · 友谊与婚姻 / · 散文 / · 哲学家 / · 结石

499 “不朽人物”

506 皮埃尔·高乃依（1606—1684）

513 建筑

516 其他艺术

518 普桑与其他画家

第三部 理性的考验

527 第一章 荷兰的叛乱（1555—1648）

527 序幕

530 帕尔马的玛格丽特（1559—1567）

536 阿尔瓦在荷兰（1567—1573）

542 雷克森斯与堂·胡安（1573—1578）

547 帕尔马与奥朗日（1578—1584）

550 胜利（1584—1648）

557 第二章 从鲁本斯到伦勃朗（1555—1660）

557 佛兰德斯人

559 佛兰德斯的艺术

562 鲁本斯（1577—1640）

572 凡·戴克（1599—1641）

576 荷兰的经济

579 荷兰人的生活与文学

- 583 荷兰的艺术
- 586 弗兰斯·哈尔斯 (1580—1664)
- 589 伦勃朗 (1606—1669)
- 599 第三章 北方的兴起 (1559—1648)**
- 599 丹麦的强盛
- 601 瑞典 (1560—1654)
- 对立的信仰 (1560—1611) / · 古斯塔夫·阿道夫 (1611—1630)
- 克里斯蒂娜女王 (1632—1654)
- 612 波兰 (1569—1648)
- 国家 / · 文明
- 620 神圣俄罗斯 (1584—1645)
- 人民 / · 戈杜诺夫 (1584—1605) / · 混乱的时代 (1605—1613)
- 628 第四章 伊斯兰教的挑战 (1566—1648)**
- 628 土耳其人
- 633 莱潘托之战
- 636 伊斯兰教势力的衰落
- 639 阿拔斯大帝 (1587—1629)
- 643 萨非时代的波斯 (1576—1722)
- 652 第五章 帝国境内的大决战 (1564—1648)**
- 652 神圣罗马帝国诸帝
- 655 神圣罗马帝国
- 659 品德与习俗
- 663 文学与艺术
- 667 敌对的信仰
- 674 “三十年战争”
- 波希米亚的局面 (1618—1623) / · 华伦斯坦 (1623—1630)
- 古斯塔夫的英勇事迹 (1630—1632) / · 堕落 (1633—1648)

688 威斯特伐利亚和约

693 第六章 伽利略时代的科学（1558—1648）

693 迷信

698 知识的传播

704 科学工具与方法

707 科学与实体

711 科学与生命

713 科学与健康

715 从哥白尼到开普勒

718 开普勒（1571—1630）

722 伽利略（1564—1642）

· 物理学家 / · 天文学家 / · 审判 / · 创始者

735 第七章 哲学的再生（1564—1648）

735 怀疑论者

738 布鲁诺（1548—1600）

747 梵尼尼与康帕内拉

750 哲学与政治

· 马里安纳（1536—1624） / · 博丹（1530—1596）

· 格劳秀斯（1583—1645）

760 享乐主义的神父

761 笛卡儿（1596—1650）

775 插图

第一部

理性的觉醒





伊丽莎白一世，又被称为“处女女王”或“圣洁女王”。她有力地推动了当时的英格兰在政治、商业和艺术上的优势地位，其在位期间被称为伊丽莎白时代。

第一章 | 伟大的女王 (1558—1603)

善用逆境

1558年11月17日，一位递送快信的信差急驰进伦敦以北36英里的哈特菲尔德宫（Hatfield），禀告伊丽莎白·都铎（Elizabeth Tudor）：她已是英格兰的女王了。其异母姐姐玛丽女王带着恶名，在天未破晓时逝去。在伦敦，国会接到这个消息后，高呼“天佑伊丽莎白女王！愿其长治吾民！”——谁也未曾想到，那会是45年的统治。教堂嘹亮的钟声充塞在空气中。英格兰民众像欢迎玛丽登基一样，在街上排桌欢宴，当天晚上他们还燃放象征永恒希望的焰火。

19日，星期六，王国的重要贵族、贵妇及国会议员齐集哈特菲尔德宫，向伊丽莎白宣誓效忠。20日，伊丽莎白极为庄严高贵地对他们发表演说：

诸位爵士：自然法则使我为我的姐姐悲伤，落在我肩上的责任使我感到惶恐。但是，由于我是上帝所创，注定要服从他的决定，因此我决定尽力去做。我由衷地希望现在给我的任务能得到上帝的帮助，使我成为天意的执行人。就实质而言，我虽奉天承